

Argentina

UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA

Facultad de Filosofía y Humanidades Museo de Antropología

**“Digitalización del Fondo Documental Aníbal Montes (Museo de Antropología, FFyH, UNC):
Práctica interdisciplinaria”**

Andrés Darío Izeta, Silvia María Mateo Ré, Verónica Lencinas

RESUMEN

En el marco del Proyecto de Informatización de Colecciones y Archivo del Museo de Antropología (FFyH, UNC), se presentó la posibilidad de realizar un trabajo conjunto e interdisciplinario entre alumnos y docentes de las Carreras de Antropología y Bibliotecología de la Facultad de Filosofía y Humanidades. El mismo consistió en la descripción, análisis y carga de metadatos de los documentos pertenecientes al Fondo Documental Aníbal Montes en un software elegido por nuestra Universidad.

Esta práctica realizada por alumnos de tercer año de la Escuela de Bibliotecología y bajo la supervisión conjunta de la profesora titular de la cátedra de Procesos Técnicos III y del Coordinador del Proyecto de Informatización permitió que los mismos tomaran contacto con una práctica específica y facilitó la normalización de términos temáticos para ser usados en el ámbito del Museo. Se definieron descriptores apropiados y se crearon referencias específicas para mejorar la recuperación de la información presentada en los documentos.

Finalizada toda esta etapa permitirá incorporar este Fondo específico al Repositorio Institucional de la Universidad Nacional de Córdoba poniéndolo de esta forma al alcance de los investigadores y demás personas interesadas en la temática.

PONENCIA

INTRODUCCIÓN

El Museo de Antropología es una dependencia pública que tiene responsabilidades sobre el patrimonio que custodia y sobre el que debe desarrollar simultáneamente actividades de preservación, investigación y comunicación. Las responsabilidades de investigación son propias de su naturaleza universitaria, a las que se le suman las otras como institución museológica. El Museo de Antropología, pues, investiga y preserva para comunicar por distintos medios las relaciones sociales, pasadas y presentes, mediadas por el objeto musealizado a la vez que comunica para preservar el patrimonio cultural como agente de conocimiento de esas relaciones (Bonnin 2007).

Entonces, la misión del Museo es reunir, conservar, investigar y exhibir la cultura de las sociedades indígenas pasadas y contemporáneas, dentro de un marco científico actualizado y crítico, como una manera de fomentar el respeto hacia otros modos de vida y de crear actitudes de preservación del patrimonio cultural en la sociedad. (Reglamento del Museo de Antropología, 2002)

En este marco cobran importancia no solo los objetos que componen las colecciones del acervo patrimonial sino también la documentación asociada a los mismos. Esta última se considera de gran importancia por lo que se ha realizado un programa de recuperación en los últimos años para conformar el actual Archivo del Museo. Esto implicó el rescate de un conjunto de documentos que se hallaban dispersos dentro de la institución y por fuera de ella. Con esto se procedió a la conformación de distintos fondos documentales algunos relacionados con la actividad de la institución y otra asociada a investigadores. Así fue como se conformaron los Fondos documentales de la colección von Hauenschild, el Fondo Antonio Serrano, el Fondo Osvaldo Heredia, etc. En este marco de crecimiento, organización y conservación de la obra plana, en el año 2010 se propone la informatización masiva del acervo documental del repositorio del Museo incluyendo tareas que implicaron la digitalización del archivo y de los registros de las colecciones con el fin de poner en valor los objetos que la componen. Asimismo se pretendió con esto cubrir no sólo un aspecto técnico de registro y conservación sino también la formación de recursos humanos lo cual es un punto crítico a la hora de llevar a cabo este tipo de iniciativas.

EL PROYECTO DE INFORMATIZACIÓN DEL MUSEO DE ANTROPOLOGÍA

Los objetos que conforman los acervos patrimoniales de los Museos, así como los documentos asociados, enfrentan el desafío de la preservación a largo plazo. Por ello en el año 2010 planteamos una modernización en los registros de la Reserva Patrimonial con el fin de proceder a la conversión de los registros documentales que se encuentran mayormente en soporte papel a un formato digital que ayude a la preservación, revalorización y a la accesibilidad a los datos por parte de la comunidad interesada en el entendimientos del pasado regional y nacional. Creemos que este es un paso ineludible si lo que se intenta es realizar un trabajo de recuperación y conservación de la información a largo plazo, siendo que la tendencia en esta área de especialización es la de volcar el soporte hacia sistemas informáticos digitales que garanticen un acceso rápido, confiable y democrático a la información de los bienes culturales.

Por ello en este proyecto se propuso la informatización masiva del acervo documental del repositorio del Museo de Antropología (FFyH, UNC) incluyendo tareas que implicaran la digitalización del archivo y de los registros de las colecciones con el fin de poner en valor los objetos que la componen. En particular a partir del convenio firmado en Abril del año 2010 por el cual la Fundación Williams se comprometió a la implementación del Proyecto de digitalización de la cultura material bajo custodia del Museo de Antropología, ya sea ésta en forma de objetos arqueológicos, etnográficos o folklóricos, así como los archivos documentales asociados a ellos, se abrió la posibilidad de continuar trabajando en un proceso que había comenzado en el año 2001 de inventariado digital de las colecciones.

En primera instancia se procedió a la conformación de un equipo que llevara a cabo todas las actividades del proyecto, en una segunda a su consolidación y en la tercera al comienzo del recambio de los recursos humanos. Con esto se logró poner en común los conocimientos que cada persona y/o especialista poseían de las colecciones y los procesos necesarios para poder lograr una correcta digitalización de las colecciones y archivo así como la transmisión de esto a nuevas generaciones de estudiantes e interesados en la problemática. A lo largo de tres años de ejecución del Proyecto se ha logrado la cohesión de un equipo de trabajo así como el diseño de protocolos y mecanismos que están permitiendo digitalizar los documentos siguiendo criterios de calidad en el proceso.

EL FONDO DOCUMENTAL ANÍBAL MONTES (FDMA)

Junto con la puesta en marcha de este proyecto el Museo recibe como donación el Fondo Documental Aníbal Montes (FDAM) compuesto por once cajas que contenían distinto tipo de documentación. Este Fondo contiene información relacionada con la colección de objetos arqueológicos donada en el año 1960 a este Museo con lo que 50 años después se pudo volver a completar la colección y su documentación. Debido a ello se decidió que este fuera el primero de los fondos a ser digitalizados dentro del Proyecto de Informatización.

Aníbal Montes fue ingeniero, militar y arqueólogo. En el periodo comprendido entre los años 1939 y 1959 trabajó en el ámbito geográfico de la Provincia de Córdoba registrando y excavando sitios arqueológicos, algunos de los cuales marcaron hitos en el desarrollo de la arqueología regional. Sitios como Ayampitin, Ongamira, la Gruta de Candonga, el Cerro Colorado o Miramar fueron y son sitios claves para interpretar la historia regional prehispánica (Cattaneo et al. 2013, Laguens y Bonnin 2009). Esto hace que el Fondo Documental sea de interés directo para los investigadores interesados en esta temática.

Al recibir el FDMA este se hallaba contenido en once cajas que seguían un sistema clasificatorio archivístico. Las primeras acciones fueron las de evaluar el estado de salud por lo que cada documento fue analizado, limpiado mecánicamente y conservado en contenedores apropiados (cajas forradas con papel con reserva alcalina por dentro y papel con filtro UV por fuera). En este proceso se respetó la clasificación original de los documentos y se procedió a una descripción de cada uno de ellos logrando un catálogo del FDMA.

Una vez lograda la estabilización de los documentos se procedió a su digitalización. Para ello se utilizaron, a lo largo del año que duró el proceso, dos tipos de equipamiento: por un lado un escáner de cama plana tamaño oficio (HP Scanjet N8420) y una cámara réflex digital Nikon D5000. Con el escáner se obtuvieron imágenes a color en formato TIFF con resoluciones mayores a 300ppp. Estas imágenes se preservaron como imágenes máster, en tanto que se generaron otras de menor resolución a los fines de poder generar archivos PDF que aglutinaran los documentos individuales según su asociación física en el FDMA (cuadernos, etc.). La fotografía también se realizó en dos formatos: NEF/RAW (calidad máster) y JPG (para visualización). Esto fue utilizado en primera instancia con los documentos en gran formato, aunque hacia el final del proceso reemplazó la digitalización efectuada con el escáner.

El resultado de este proceso generó un total de 16200 objetos digitales los cuales fueron agrupados, siguiendo los criterios descritos más arriba, en 2000 archivos en PDF (Izeta et al. 2012).

CATALOGACIÓN

La creación de repositorios digitales y la extensión de su uso plantean problemáticas nuevas e inesperadas. En primer lugar se desdibuja la diferencia entre documentos de archivo, material bibliográfico y objetos museísticos. Tradicionalmente bibliotecas y archivos se diferencian por el tipo de materiales y sus principios de organización. Los documentos de archivo tienen las características propias, según Rufeil (2009), de serialidad, génesis como producto y reflejo de las tareas de su productor, exclusividad (única e irrepetible) e interrelación con otros documentos que pertenecen a un conjunto. Los documentos bibliográficos propios de las bibliotecas tienen la característica de ser documentos publicados, no surgen de una actividad comercial o administrativa, sino que son creados con el objeto de hacer conocer el texto que contienen, mientras que pueden ser seriados e interrelacionados con otros documentos, tales como los documentos de archivo. El documento de archivo requiere el contexto archivístico para su comprensión (ver Ancona López 2009), el bibliográfico puede existir fuera de un contexto de colección. El objeto museístico en cambio no existe como tal fuera de la institución que lo consagra (Cameron 1971), según Linarez Pérez (2008), “El objeto museológico es ante todo un objeto del hombre, una creación que es el producto de las relaciones hombre-hombre, hombre-ambiente u hombre-interioridad...extrae de su ambiente el objeto material y... lo convierte en objeto museístico con la intención de utilizarlo en la construcción de un mensaje museográfico. El objeto museológico es un elemento representativo de la realidad histórica a la que pertenece como objeto del hombre”. En la experiencia descrita, se trata de un archivo, perteneciente a un museo que por obra de la digitalización se convierte en publicado. Cada uno de los documentos digitalizados toca a las áreas del archivo, el museo y la biblioteca. Los bordes disciplinares que son marcados por los contextos de colección, uso y mensaje del objeto, se desvanecen en la “digitalidad” de los documentos que permite manejarlos en un mismo plano, sin tener en cuenta la naturaleza del documento original.

En segundo lugar aparece el problema de la descripción del documento digital como una representación de un documento original. Pueden no solamente existir diferentes versiones (master original, versiones derivadas, retocadas, en formatos diversos, etc.) sino que tampoco existe necesariamente una relación de uno a uno entre el documento original y el digital. Pueden haber varios documentos de un mismo documento original, por ejemplo fotografías de un objeto real que muestran diferentes caras o lados del objeto, diferentes versiones de una misma imagen (ver arriba), pero también varios documentos originales pueden encontrarse en un sólo documento digital, por ejemplo cuando un texto incluye una imagen, como por ejemplo un dibujo o una fotografía. Tenemos aquí documentos compuestos que en la digitalización pasan a ser uno solo. Como representación, el contenido de un documento digitalizado es el documento original y el contexto de uso del documento digitalizado será similar al contexto de uso del documento original. Debido a que cada uno de los dos documentos, digitalizado y original, tendrán características propias y diferentes en cuanto a formato, estructura, soporte material, origen, técnica de producción y otros, a la hora de la descripción, se deberá tener en cuenta de documentar estas

características, tanto del documento original como del archivo digital, mientras que en cuanto al contenido, los dos planos (original-representación) desaparecen. El documento digital, como representación de un documento original requiere una descripción que da cuenta de una dualidad en cuanto a características formales, mientras que el contenido es importado directamente del documento original. Los esquemas de metadatos no están preparados para ofrecer la granularidad necesaria para dar cuenta de estas relaciones, sino que confunden y “planchan” las descripciones documentales en un mismo plano. Un marco teórico que ofrece un vocabulario para describir estos fenómenos es el modelo entidad- relación, usado por ejemplo en los esquemas de metadatos, pero incorporando conceptos del modelaje orientado a objetos como por ejemplo “herencia” que según Nierstrasz (1989: 2), provee un mecanismo “...para definir nuevas clases que heredan propiedades de clases existentes”.

Una tercer problemática que es tan antigua como la construcción misma de repertorios de información, tales como bibliografías y catálogos y tiene que ver con prever mecanismos de recuperación, es decir de descubrimiento del documento en un sistema de información -un repositorio en este caso- apropiados para los casos de uso proyectados.

LA EXPERIENCIA

La realización de trabajos prácticos conjuntos e interdisciplinarios entre algunas Escuelas y Carreras en el ámbito de la Facultad de Filosofía y Humanidades es una práctica común y especialmente por la participación que alumnos y docentes de la Escuela de Bibliotecología que realizan sus prácticas finales en diferentes ámbitos.

En el 2012 se planteó a los alumnos de 3a año de la Cátedra de Procesos Técnicos la posibilidad de realizar su coloquio final en el Museo de Antropología y más específicamente en su Reserva Patrimonial y con un Fondo documental determinado. El mismo consintió en la descripción, análisis y carga de metadatos de los documentos pertenecientes al Fondo Documental Aníbal Montes en un software elegido por nuestra Universidad.

Desde el comienzo de esta actividad se propusieron objetivos concretos como lograr que este Fondo estuviera publicado a la brevedad en el Repositorio Digital de la Universidad Nacional de Córdoba. Para ello hubo que realizar tareas previas no propias de la Cátedra de Procesos Técnicos pero que eran imprescindibles para la concreción del trabajo. En primer término se realizó una visita a la Reserva para poder comprender su importancia, el tipo de objetos, su procedencia y otros detalles que pudieran resultar de interés con una charla explicativa a cargo de uno de los autores (Andrés Izeta), quien además introdujo a los alumnos en las características propias de la Antropología y Arqueología y sus objetos de estudio. Una vez realizado este primer contacto con el material, se efectuó una capacitación en el software DSpace, cuya selección fue una decisión de la Pro Secretaría de Informática (UNC) y su personal, junto con los encargados del repositorio institucional de la UNC. En este caso se realizó por parte de los encargados de este sistema una presentación del mismo a los fines de introducir a los interesados en su funcionamiento.

A partir de estas acciones previas, se presentó a los alumnos un fondo documental específico compuesto por imágenes digitalizadas en el marco del Proyecto financiado por la Fundación Williams que comprendían el archivo personal del Ing. Aníbal Montes (FDAM). Como primeras acciones concretas se realizaron algunos ensayos generales con el sistema para probar la capacidad del mismo y los probables problemas que pudieran surgir para el desarrollo de la actividad. Una vez que el sistema a usar para describir el material fue comprendido, se definieron los roles de cada uno de los participantes para que el material no sea publicado directamente sino que debía pasar por los diferentes editores con el fin de lograr un mejor registro de los mismos. Con ello se intentó seguir una línea de acción que permitiera al final del proceso obtener un producto controlado y que no tuviera errores de catalogación a los fines de obtener de una manera más eficiente su recuperación. Así fue que se generaron los roles de Administrador General con capacidad para realizar toda la tarea (a cargo del Dr. Izeta) y roles de editores (Profesores de la Cátedra) y publicadores (alumnos practicantes).

Al comenzar la carga de datos se notó la inexperiencia por parte de los alumnos debido al desconocimiento de la temática (que se fue trabajando a lo largo del proceso) y por el uso del sistema en sí. Estos problemas se fueron solucionando a lo largo del proceso técnico y al llegar a la carga de los últimos registros se notó un avance destacado en la descripción temática, dado que cada uno de los descriptores ya estaba definido y autorizado por parte del grupo.

Para que un descriptor fuera aprobado por todos se trabajó con el sistema de gestión de tesauros Tema Tres, donde se fueron cargando las materias, definiendo su alcance y estableciendo las diferentes relaciones entre términos. Estos mismos términos temáticos son los usados en todo el ámbito del Museo, tanto en el repositorio, archivo, museografía y biblioteca a través del “Plan de Normalización de Términos Temáticos”, que está centralizado en la Biblioteca y es revisado periódicamente por los diferentes especialistas.

Una vez finalizada la carga por parte de los alumnos, quienes teníamos la capacidad de aceptar o no un registro comenzamos a trabajar en la verificación de los metadatos cargados. En el caso en que fuera necesario se efectuó una corrección de los mismos. Una vez terminada esta tarea y aceptados todos, fueron finalmente subidos al repositorio institucional de la Universidad y puestos a disposición de quien desee consultarlos.

CONCLUSIÓN

El Museo de Antropología y la Cátedra de Procesos Técnicos de la Escuela de Bibliotecología, ambos pertenecientes a la Facultad de Filosofía y Humanidades (Universidad Nacional de Córdoba) a través de un trabajo colaborativo han podido alcanzar un objetivo común que es el poner a disposición a través de una apertura al acceso y la democratización de la información relacionada a los aspectos documentales asociados a colecciones antropológicas.

Este tipo de acciones son novedosas a nivel nacional ya que en el marco de las ciencias antropológicas no existen aún repositorios digitales que permitan el acceso a este tipo de información. Con ello se espera que el resto de las instituciones que trabajan con el mismo tipo de

temáticas y sus investigadores permitan acercar al público que se encuentra por fuera de sus ámbitos de producción a la información primaria producto de las investigaciones.

Por último, este tipo de trabajos interdisciplinarios, no solo sirven a los alumnos de Bibliotecología como práctica con un grupo de materiales específicos, sino que además incluye la tarea de aprender de forma directa la tarea de describir una disciplina que es desconocida y como a medida que se avanza en la descripción se va obteniendo más seguridad por el conocimiento que se obtiene de la misma.

AGRADECIMIENTOS

Los autores agradecen el apoyo económico brindado por la Fundación Williams, el CO- NICET, el Museo de Antropología y la Facultad de Filosofía y Humanidades (Universidad Nacional de Córdoba). A la Dra. Roxana Cattáneo y la Mgter. Mirta Bonnin. A Lucas Yrusta y Tomás Cohen Arazi (UNC). A Mabel García, Viviana Díaz, Laura Bastián, Carlos Facciano y Claudia Díaz.

BIBLIOGRAFÍA

Bonnin, M. 2007. La trama de las funciones museológicas. El caso del Museo de Antropología de Córdoba, Argentina. Tesis de Maestría en Museología, Universidad Nacional, Costa Rica, Ms inédito.

Cameron, D. F. 1971. The Museum, a Temple or the Forum. *Curator: The Museum Journal*, 14(1), 11–24.

Cattáneo, R., A. D. Izeta y M. Takigami. 2013. Ongamira 50 años después. Nuevos fechados radio carbónicos del Alero Deodoro Roca (Córdoba, Argentina). Enviado a Relaciones de la SAA

Hjerpe, R. (1994). A framework for the description of generalized documents. *Advances in Knowledge Organization*, 4, 173–180.

Hjørland, B. 2001. Towards a theory of aboutness, subject, topicality, theme, domain, field, content and relevance. *Journal of the American Society for Information Science and Technology* 52(9), 774–778. doi:10.1002/asi.1131

Izeta, Andrés D., Mirta Bonnin, Micaela Mazzola y Analuz Possentini. 2012. La cartografía del Fondo Documental Aníbal Montes (Museo de Antropología, FFyH, UNC) como insumo para entender los paisajes culturales del holoceno de la Provincia de Córdoba. Simposio Paisajes Culturales en el Centro-Oeste de la Argentina. Los desafíos teóricos y prácticos del ordenamiento territorial en torno a los bienes culturales. Río Cuarto - 6 y 7 de Septiembre de 2012. Laguens, A y M. Bonnin. 2009. Sociedades indígenas de las sierras centrales. *Arqueología de Córdoba y San Luis*. Editorial de la UNC.

Layne, S. S. 2002. Subject access to art images. *Introduction to art image access: Issues, tools, standards, strategies*. 1–18.

Linarez Pérez, J. C. 2008. El museo, la museología y la fuente de información museística. ACIMED 17(4): 0-0. http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1024-94352008000400005

Lopez, A. (2009). Photographic document as image archival document. <http://eprints.rclis.org/handle/10760/12846>

Nierstrasz, O. 1989. A Survey of Object-Oriented Concepts. <http://scg.unibe.ch/archive/osg/Nier89aSurveyOfOOConcepts.pdf>

Museo de Antropología. 2002. Reglamento del Museo de Antropología, Ordenanza 01/02 FFyH, UNC. Rufeil, M. Z. 2009. Manual de teoría archivística y glosario. Córdoba: Brujas.